wtorek | 3 sierpnia 2010 | nr 88 (LXV) | cena: 6 kč

Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty. www.glosludu.cz

# GłosLudu

*Gazeta Polaków w Republice Czeskiej*

**Bo nikt nic nie wie...** | s. 3

**Skauting plus niepodległość** | s. 4

**Ekstremalny weekend w Cieszynie** | s. 5

# Koszarzyska: Wakacje z filmem i teatrem

**WYDARZENIE:** *Siedemnastka młodych Zaolziaków spędza wakacje na roboczo – na Warsztatach Teatralno-Filmowych w Koszarzyskach. Te organizuje w ośrodku „Pasieczki" Kongres Polaków. Uczestnicy warsztatów zjechali się do Koszarzysk w niedzielę wieczorem, a ich przygoda z teatrem i filmem potrwa do 8 sierpnia.*

Szefową warsztatów jest Alicja Wantuła. – Na kursie w Koszarzyskach byłam już przed rokiem, jako zwykła uczestniczka. Obecnie kierownictwo Kongresu postanowiło, że będę warsztaty prowadzić – powiedziała nam Ala. – Na pewno chciałabym, żeby warsztaty wyglądały trochę inaczej, niż w zeszłym roku, żeby były lepiej zorganizowane. Przed rokiem bowiem kadra, moim zdaniem, była trochę rozleniwiona, a to przenosiło się na nas, kursantów, byliśmy czasami zdani sami na siebie. I w takiej sytuacji niewiele udało nam się zrealizować z naszych planów. Dlatego wydaje mi się, że należałoby lepiej wykorzystać wykładowców, którzy są naprawdę świetni. Jeżeli chodzi o sprawy związane z filmem, są to Grzegorz Pieńkowski z Warszawy oraz David Willman i Lukáš Macháček z Przerowa. W najbliższych dniach mają też dojechać ludzie teatru, dyrektorzy teatrów w Czeskim Cieszynie i Płocku – Karol Suszka i Marek Mokrowiecki. Mam więc nadzieję, że zajęcia będą ciekawe, na poziomie i sporo z nich skorzystamy.

Pierwsze dni uczestnicy warsztatów spędzili głównie na zajęciach filmowych, m.in. z historii filmu, pracy z kamerą, z zakresu podstaw montażu. Codziennie będą też oglądać ciekawe filmy, a także oceniać swoje prace, nakręcone w Koszarzyskach. Zajęcia z historii filmu poprowadzi Grzegorz Pieńkowski, do niedawna czasie pracownik Filmoteki Narodowej w Warszawie, doskonale znany Zaolziakom z zaolziańskich festiwali filmowych. – Kierownictwo Kongresu poprosiło mnie, żebym zaznajomił młodzież z historią filmu – poinformował nas gość z Warszawy. – Historia ta, od samych początków aż po współczesne kino, będzie, oczywiście, przedstawiona w wielkim skrócie, ale młodzi ludzie będą mogli dowiedzieć się, jak film światowy się rozwijał. Zarazem będą mogli poznać podstawy języka filmowego – co to jest kadr, co to jest ujęcie, a co sekwencja.

Porozmawialiśmy też z kursantami.

Fot. JACEK SIKORA

***W Warsztatach Teatralno-Filmowych w Koszarzyskach biorą m.in. udział (od lewej): Gabriela Bulka, Martina Zajac i Filip Harviš.***

Gabriela Bulka przyjechała z Ostrawy, gdzie pracuje w piekarni, ale jest absolwentką polskiej podstawówki w Gnojniku. – Jestem po raz pierwszy, a przyjechałam do Koszarzysk dlatego, że chciałabym zostać aktorką. Mam nadzieję, że na warsztatach więcej się dowiem o filmie i teatrze, że przyda mi się to wszystko przy ewentualnych egzaminach na studia aktorskie – zwierzyła się Gabrysia naszej gazecie. Jej koleżanka Sabina Tietz przyjechała z Trzyńca, jest gimnazjalistką: – Też jestem na kursie pierwszy raz, zainteresowały mnie przede wszystkim filmy, które powstały na warsztatach przed rokiem. Na pewno nie będziemy się nudzili...

Martina Zajac, kolejna gimnazjalistka, od kilku lat gra w szkolnym zespole teatralnym Sz.K.A.P.A. – Warsztaty polecało mi wielu kolegów, mówili, że zabawa zawsze jest tu świetna. A ponieważ zajmuję się teatrem i filmem – grałam nawet w jednej sztuce Sceny Polskiej, zainteresowała mnie możliwość spędzenia kilku dni w towarzystwie podobnych zapaleńców – powiedziała nam Martina. Jedyny mężczyzna w tym gronie (i Czech), Filip Harviš dodał: – Ukończyłem właśnie czeskie gimnazjum w Trzyńcu i jestem tu po raz trzeci. Bardzo mi się podoba, że mogą tu przyjechać także Czesi i dobrze się czuję w gronie polskich rówieśników.

W niedzielę przyjechał do Koszarzysk także jeden z weteranów, uczestnik kursów reżysera i aktora, a także kursów wodzireja z lat 70. i 80. ubiegłego wieku, Bogdan Ondraszek. Wraz z żoną Ireną byli inicjatorami zorganizowania w ramach warsztatów spotkania bywalców kursów, członków głośnych w swoim czasie zespołów teatralnych (Teatr im. mjr. Szmauza, Ikra czy Teatrzyk ZG). – Nazwaliśmy je Melpek 2010 i rozpoczynają się w czwartek. Liczymy, że przyjedzie około piętnastki osób. Mamy wszyscy wielki sentyment do Koszarzysk, spędziliśmy tu na kursach młodość. Warto sobie tamte lata przypomnieć. A może stworzymy także w tym roku coś ciekawego? – zastanawiał się Ondraszek.

**JACEK SIKORA**

## ZDARZYŁO SIĘ

### WIELKI DZIEŃ DLA SPORTOWCÓW

Czeski Cieszyn ma od niedzieli nowy obiekt sportowy. Do dyspozycji mieszkańców, sportowców, uczniów czeskocieszyńskich szkół są teraz cztery hektary przy ulicy Frydeckiej. Tam, w miejscu wybudowanego w latach 50. i od dawna zaniedbanego i nieużywanego stadionu, powstał nowy, wielofunkcyjny obiekt. 1 sierpnia uroczyście go otwarto, a inauguracyjny mecz w piłce nożnej rozegrały drużyny czeskocieszyńskich szkół podstawowych.

– Już się cieszę, jak pojeżdżę tu na rolkach – zdradził burmistrz Vít Slováček, zapytany o to, z jakiej atrakcji nowego stadionu najpierw skorzysta. Stadion oferuje jednak o wiele więcej możliwości niż trasa dla rolkarzy. Powstało tu m.in. nowoczesne boisko do piłki nożnej, bieżnia do lekkiej atletyki, skatepark, ścianka do wspinaczki, skorzystają także pasjonaci koszykówki i siatkówki, a nawet rodzice z dziećmi, bo dla nich przygotowano mały plac zabaw. Przebudowa dawnego stadionu trwała około roku i pochłonęła 80 mln koron, dużą część sumy pokryły fundusze europejskie. Teraz można tu przyjść codziennie, w planie jest także organizowanie w nowym obiekcie imprez sportowych.

**(ep)**

Fot. ELŻBIETA PRZYCZKO

***Jako pierwsi nowy stadion wypróbowali młodzi sportowcy – drużyny piłkarskie z miejscowych szkół.***

## POGODA

| wtorek | środa |
|---|---|
| dzień: 20 do 26 °C<br>noc: 17 do 15 °C<br>wiatr: 4-7 m/s | dzień: 18 do 21 °C<br>noc: 14 do 12 °C<br>wiatr: 1-3 m/s |

9 771212 422027 10088

## KRÓTKO

### UWIECZNIJ DRZEWO

**HAWIERZÓW (dc)** – Do czwartku 5 sierpnia można nadsyłać zdjęcia na konkurs „Drzewo roku". Propozycje wraz ze zgłoszeniem, które znajdziemy na stronie internetowej www.havirovmestostromu.cz, należy przesyłać na adres mailowy stromroku@havirov-city.cz. O nominowanym drzewie należy podać następujące informacje: miejsce, gdzie rośnie, jego historię (faktyczną lub zmyśloną), gatunek, ewentualnie jego wiek, wysokość, obwód. Niezbędną częścią jest zdjęcie cyfrowe. Jury wybierze sześć drzew – finalistów, które zostaną przedstawione na stronie www.havirovmestostromu.cz. W ankiecie, która potrwa przez cały wrzesień, zostanie wyłonione hawierzowskie Drzewo Roku.

* * *

### POŻAR W BLOKU

**KARWINA (wib)** – W nocy z soboty na niedzielę wybuchł pożar w kawalerce znajdującej się na szóstym piętrze bloku. Ewakuowano 18 osób, nikt na szczęście nie ucierpiał, na obserwację do szpitala odwieziono jedynie dwoje dzieci. Przed przyjazdem straży pożarnej ogień starali się ugasić dwaj Polacy, którzy wyważyli drzwi do mieszkania oraz funkcjonariusze policji, którzy znajdowali się w pobliżu budynku. Całkowite ugaszenie zajęło strażakom półtorej godziny, spaliły się głównie meble, straty zostały oszacowane na 300 tysięcy koron. Przyczyny pożaru są jak dotąd nieznane.

# Fałszywe recepty w AGEL-u

Dwóch lekarzy ze szpitala w Witkowicach jest podejrzanych o wypisywanie fikcyjnych recept na drogie lekarstwa okulistyczne. Centrum 1. Okulistyczne, które jest częścią holdingu AGEL, skierowało sprawę do organów ścigania zaraz po wykryciu procederu. Obaj lekarze zostali natychmiast zwolnieni z pracy. – W latach 2008-2010 mieli oni wypisywać recepty na lekarstwa, które nie wpisywali do ewidencji spółki. Następnie odbierali medykamenty z apteki, której są współwłaścicielami – mówi rzeczniczka spółki AGEL, Hana Szotkowska. – Środki te nie były wydawane pacjentom, ale dostarczane bezpośrednio do gabinetów lekarskich – dodaje Szotkowska. Lekarzom udało się w ten sposób wyłudzić kilka milionów koron. Szotkowska podkreśla, iż AGEL dystansuje się od poczynań swoich byłych pracowników, jej zdaniem chodzi o pojedyncze uchybienia konkretnych osób. – Po wymuszonym zwolnieniu dwóch lekarzy skład medyczny placówki okulistycznej został natychmiast uzupełniony o dwóch wykwalifikowanych specjalistów – zapewnia Szotkowska.

Karwińska policja na razie nie potwierdziła, czy śledztwo w sprawie oszustwa jest już w toku. **(wib)**

# Tirów będzie mniej?

*Trudną sytuację na zaolziańskich drogach, związaną z budową gródeckiego odcinka drogi I/11, mogłoby częściowo rozwiązać ograniczenie w godzinach szczytu ruchu tirów. O tym, jak te ograniczenia wprowadzić w życie, zajmie się specjalna grupa robocza, którą powoła nowy minister transportu, Vít Bárta. Szef resortu przekonał w piątek się o tym, jak wygląda sytuacja w Gródku, osobiście.*

Fot. MAREK SANTARIUS

*Ze spotkania z ministrem Vítem Bártą w Gródku. Z gościem z Pragi (z prawej) rozmawia wójt Bystrzycy, Ladislav Olšar.*

W spotkaniu z nowym ministrem, a także jego poprzednikiem na tym stanowisku, Gustavem Slamečką (obecnie doradcą Bárty) oraz hetmanem województwa morawsko-śląskiego, Jaroslavem Palasem, wzięli w piątek udział w gródeckim Urzędzie Gminy wójtowie wielu zaolziańskich podgórskich gmin. Nie zabrakło wojewódzkiego radnego Petra Gawlasa, a także posła opozycyjnej ČSSD, Petra Jalowiczora. Obu minister Bárta zaprosił do wspomnianej grupy roboczej.

Minister Bárta nie ukrywał, że nie przywiózł do Gródku konkretnych propozycji rozwiązania trudnej sytuacji, ani obietnicy rozpoczęcia w 2011 roku budowy kolejnego odcinka drogi I/11, tym razem między Bystrzycą a Oldrzychowicami. – To moja pierwsza podróż służbowa, jestem ministrem dopiero od dwóch tygodni. Rozumiem, że chodzi u was o sytuację wprost krytyczną. Ale nie mogę wam obiecać, że za rok rozpoczniemy budowę kolejnych kilku kilometrów drogi, w chwili, gdy musimy z powodu oszczędności wstrzymać wiele innych ważnych inwestycji – powiedział minister Bárta.

Były minister Gustav Slamečka stwierdził, że ruch tirów można by ograniczyć poprzez podwyższenie opłat za korzystanie przez firmy przewozowe z dróg, właśnie w godzinach szczytu. Jak powiedzieli mu przedstawiciele zaolziańskich gmin, chodziłoby o ograniczenie ruchu w godz. 5.00-8.00 i 14.00-16.00, kiedy mieszkańcy podgórskich wiosek wyjeżdżają do lub z pracy, zwłaszcza w Hucie Trzyniec, która jest największym pracodawcą w regionie.

– Jestem z tego spotkania zadowolony może w 50 procentach – powiedział nam wojewódzki radny Petr Gawlas, jeden z inicjatorów spotkania. – Minister Bárta ani jego współpracownicy nie potwierdzili, że budowa drogi I/11 powinna być dla rządu priorytetem, a na tym nam bardzo zależało. Ucieszyło nas jednak, że goście ze stolicy zgodzili się, że sytuację przynajmniej częściowo mogłoby rozwiązać ograniczenie ruchu tirów. Mnie cieszy to tym bardziej, że to właśnie ja tę możliwość zaproponowałem już na jednym z wcześniejszych spotkań w sprawie trudnej sytuacji w Gródku, 21 lipca. Ważne jest też to, że wspólnie z partyjnym kolegą, posłem Jalowiczorem, będziemy członkami grupy roboczej, która zajmie się tymi ograniczeniami – dodał Gawlas. **(kor)**

# Osuwiska nadal komplikują życie

Osuwiska, do których doszło po majowej powodzi, nadal komplikują życie mieszkańcom Bukowca. Do osunięcia się podmytego przez deszcze zbocza doszło przede wszystkim na Girowej – między schroniskami na szczycie góry oraz na Studzienicznym. – Powstał tam ogromny krater o długości trzech, a szerokości około pół kilometra, o głębokości w niektórych miejscach nawet do 50 metrów. W pewnym miejscu po prostu droga się urywa – powiedział Petr Jalowiczor, wójt Bukowca, na którego terenie doszło do tego zdarzenia. – Najgorsze jest to, że zbocze nadal „pracuje", może dojść do kolejnych osunięć gruntów. Kłopoty z dojazdem mają przede wszystkim właściciele schroniska na Girowej oraz mieszkańcy kilku stojących tam domków letniskowych. Umówiliśmy się jednak z przedstawicielami przedsiębiorstwa Lasy RC, że naprawią inną drogę, przez tereny zwane Bażiny. Samochody osobowe mogłyby tamtędy przejeżdżać jeszcze w tym roku.

Do drugiego osuwiska doszło na drodze prowadzącej do byłego przejścia granicznego Bukowiec-Jasnowice. Tam doszło do osunięcia się części drogi i można korzystać tylko z jednego pasa jezdni. – Kierowcy jeżdżący tędy do Polski, do Istebnej, Koniakowa lub Wisły, narzekają na te utrudnienia, tworzą się korki – dodał Jalowiczor. – Chodzi o drogę wojewódzką, rozmawialiśmy więc o jej remoncie z przedstawicielami Dyrekcji Dróg i Autostrad w Ostrawie. Poinformowali nas, że na razie mają gotowy projekt przedsięwzięcia, a prace powinny ruszyć jeszcze w tym roku. Mamy nadzieję, że najpóźniej wiosną będzie można korzystać już bez ograniczeń. **(kor)**

# Na mieszkanie komunalne nie ma co liczyć

W naszym regionie od dawna obowiązywała zasada, że kto chciał otrzymać mieszkanie miejskie, musiał się uzbroić w cierpliwość. W ostatnich latach niejedno miasto zdecydowało się na prywatyzację mieszkań komunalnych. Tym samym szansa na przydział lokum jeszcze bardziej zmalała.

– Bank nie udzielił mi kredytu na kupno mieszkania własnościowego, ponieważ dwa razy w ostatnim czasie zmieniałem pracę. Na mieszkanie miejskie nie ma co liczyć. Nie pozostaje mi nic innego, niż wynająć nieduże lokum od spółki RPG. Za czynsz, bez dodatkowych opłat, zapłacę miesięcznie tyle samo, ile wynosiłyby raty kredytowe – podzielił się z nami swymi doświadczeniami młody mieszkaniec Karwiny, który nie chciał ujawniać nazwiska. Karwinie z pierwotnej liczby 8 tys. mieszkań miejskich zostanie do końca roku ok. 1,6 tys.

– Powoli zbliżamy się do sytuacji, w której mieszkania komunalne będą dla większości zainteresowanych nieosiągalne – przyznała rzeczniczka ratusza, Šárka Swiderová. Młoda para, która ma własne dochody i nie jest w złej sytuacji socjalnej, nie będzie miała szansy na przydział.

Podobna sytuacja jest w Czeskim Cieszynie. Miasto dysponuje obecnie zaledwie 380 mieszkaniami. – Szansę na mieszkanie mają tylko osoby w trudnej sytuacji socjalnej czy zdrowotnej – potwierdził burmistrz Vít Slováček.

Z kolei na liście osób, które chciałyby otrzymać mieszkanie w Bystrzycy, figuruje 51 nazwisk. Ich szansa na mieszkanie jest znikoma. – Większość mieszkań sprzedaliśmy, obecnie mamy ich tylko 18. Wszystkie są zajęte – powiedział zastępca wójta, Roman Wróbel. Podobnie sytuacja wygląda w Jabłonkowie. – Do końca roku zakończy się prywatyzacja. Mieszkania kupią przeważnie lokatorzy. Pozostanie nam 30 mieszkań – poinformował wiceburmistrz Stanisław Jakus. Lista oczekujących na przydział (choć niedługa) od dwóch lat nie ruszyła z miejsca.

Stosunkowo lepsza sytuacja jest w Hawierzowie i Trzyńcu. Szansę mają również osoby, które nie są w złej sytuacji. Hawierzów dysponuje 7,7 tys. mieszkań. Najdłużej, przez kilka lat, trzeba czekać na mieszkania dwu- i trzypokojowe. Mniej osób jest zainteresowanych dużymi lokalami – M4 i M5. Trzyniec jest właścicielem 1,8 tys. mieszkań. Wiceburmistrz Radim Kozlovský powiedział „Głosowi Ludu", że na listę może zapisać się każdy, kto skończył 18 lat, jest zameldowany w Trzyńcu i nie posiada ani nie wynajmuje żadnego innego mieszkania. Na przydział czeka się przez 5-7 lat, najdłużej na kawalerki i mieszkania jednopokojowe.

Stosunkowo łatwo można wynająć dawne mieszkania górnicze (dziś należące do spółki RPG). Spółka oferuje wolne mieszkania w Karwinie, Hawierzowie, Orłowej i innych miastach. Czynsz jest dwa razy wyższy niż w przypadku mieszkań miejskich. Jeżeli za mieszkanie o powierzchni 60 m kw. w Karwinie trzeba będzie po regulacji w 2012 roku zapłacić 3 tys. koron (dziś tylko 2,2 tys., nie licząc opłat za energię itp.), to za mieszkanie tej samej wielkości spółka RPG żąda ok. 5 tys. koron. Podobne, a nawet większe są dysproporcje w Trzyńcu – miasto żąda ok. 30 koron za metr kw., spółka CPI Byty, która jest właścicielem mieszkań należących dawniej do Huty Trzynieckiej, wynajmuje obecnie wolne lokale nawet trzy razy drożej.

**DANUTA CHLUP**

# Bo nikt nic nie wie…

*Przymiotnik „czeski" na dobre zadomowił się w kilku polskich powiedzeniach, wyrażeniach. Do najbardziej popularnych należą „czeski film" oraz „czeski błąd". Jak się dowiedziałam, funkcjonują one jedynie w polszczyźnie. Czesi, zapytani o wyżej wymienione zwroty frazeologiczne, wydają się co najmniej zdziwieni i jakby troszkę oburzeni.*

Czy trudno dziwić się takim reakcjom, skoro „czeski film" będący synonimem zamieszania, niejasności, ma wyraźnie pejoratywny wydźwięk. Natomiast niewielu z nas wie, jaka jest etymologia powiedzenia. W tym przypadku nie będziemy doszukiwać się daleko idących, ukrytych sensów, a skupimy się na dosłowności. „Czeski film" należy łączyć z pierwszą po II wojnie światowej komedią produkcji czechosłowackiej pt. „Nikt nic nie wie" (w oryginale „Nikdo nic nevi") w reżyserii Josefa Macha. Wyprodukowana w 1947 r. farsa okupacyjna cieszyła się w Polsce sporym powodzeniem. Film zyskał wielu sympatyków, którzy – można powiedzieć „na jego cześć" – włączyli do swojego słownictwa zwrot „nikt nic nie wie", czyli „czeski film". Widać, nie taki diabeł straszny jak go malują. Od tamtej pory powiedzenie żyje własnym życiem. Trafiło nawet do słowników i stało się frazeologizmem określającym „sytuację, w której dzieje się coś dziwnego, ale nie wiadomo, o co chodzi, co i dlaczego się wydarzyło".

Zdarzają się i tacy, którzy doszukują się w tym związku wyrazowym wpływów tzw. „Nowej Fali" w czeskim kinie, czyli serii oryginalnych, ale często też niełatwych w odbiorze filmów z lat 60. XX wieku. Jak dla mnie ma to sens, bowiem czeskie kino jest jednym z najbardziej cenionych na całym świecie. Fakty mówią same za siebie. Oscar w kategorii najlepszy film nieanglojęzyczny w 1965 r. za „Sklep na ulicy głównej", w 1967 r. za „Pociągi pod specjalnym nadzorem" i niespełna trzydzieści lat później, w 1996 r., za film „Kola". Czesi posiedli nadzwyczajną umiejętność opowiadania o swych najtrudniejszych sprawach. Robią to z ironią, dystansem do siebie, ciepłem oraz autentyczną empatią dla ludzkich ułomności, dlatego nie widzę przeszkód by wyrażenie „czeski film" używać także na określenie tego, co dobre, wartościowe w kinematografii.

Pokrewieństwo języków polskiego i czeskiego sprawia, że raczej łatwo jest nam się porozumieć. Z pewnością prościej, swobodniej niż przedstawicielom nacji pochodzących z dwóch odmiennych grup językowych. Jednak owa bliskość, podobieństwo może stanowić jednocześnie przedmiot zabawnych nieporozumień, słownych omyłek. Pisząc na komputerze nagminnie zdarza się nam przestawić, ominąć literę. Patrząc na zapis wyrazów w języku naszych południowych sąsiadów, zobaczymy dziwnie dla nas wyglądające znaki, np. „osm" (osiem) czy „srpen" (sierpień). Choć czyta się je [osum], [syrpen], w zapisie brakuje samogłosek, czego nie znajdziemy w pisowni języka polskiego. Kiedy więc w pośpiechu napiszemy „skdła" zamiast „skład", „wsyzdeł" zamiast „wyszedł', to wyglądać one będą jak czeskie. Stąd na takie usterki w pisowni zaczęto mówić „czeski błąd", czyli „napisane jak po czesku". Jest to najpopularniejsza teza wyjaśniająca pochodzenie omawianego zwrotu frazeologicznego, ale są i tacy językoznawcy, którzy zwracają uwagę na wpływ języka niemieckiego na

Fot. ARC

***Powiedzenie „Czeski film" należy łączyć z pierwszą po II wojnie światowej komedią produkcji czechosłowackiej pt. „Nikt nic nie wie".***

czeski. Otóż w języku czeskim (pod wpływem niemieckiego) liczebniki złożone (od 21 w górę) występują w dwóch postaciach, np. liczba 28 to „dvacet osm" lub „osmadvacet" (osiem i dwadzieścia), a zatem ktoś, kto zapisuje takie liczby, łatwo może zrobić „czeski błąd", przestawiając cyfry (i z 28 wychodzi 82).

Etymologia wyrażenia „czeski błąd" pozostaje więc kwestią sporną, ale chyba nie ma nad czym ubolewać, przynajmniej możemy wybrać ten wariant, który jest naszemu rozumowaniu najbliższy.

Co ciekawe, doszukałam się wielu anegdot związanych z „czeskimi błędami", konkretnie mam na myśli dziennikarskie gafy. Podobno w połowie lat 50. jeden ze spikerów Dziennika Telewizyjnego miał powiedzieć, że „do Warszawy przyjechał Nikita Chruszczow. Pobyt jego trwa mać (zamiast: trwać ma) pięć dni". To „mać", jako człon pewnego wulgarnego wyrażenia, odebrane zostało jednoznacznie – łatwo się domyślić się, jaki los spotkał prezentera... Dostało się też przed laty dziennikarzowi telewizyjnemu, który przejęzyczył się i zamiast SLD (Sojusz Lewicy Demokratycznej) powiedział na antenie LSD.

**(A.M.)**

# Aktywni na Dołach

MK PZKO Orłowa-Poręba po połączeniu z MK Orłowa-Miasto i Łazy możemy zaliczyć do aktywniejszych kół na tzw. Dołach. Kilkunastoosobowy zarząd organizuje wiele imprez, między innymi bale, spotkania członkowskie przy różnych okazjach, festyny ogrodowe, turnieje w kręglach i tenisie stołowym, prelekcje, spotkania Klubu Kobiet i inne. Do sztandarowych imprez można zaliczyć Chłopski Festyn, który w roku 2003 był organizowany jako impreza ogólnozwiązkowa w ogrodzie Domu PZKO w Orłowej-Porębie. W latach następnych festyny te były organizowane w ramach działalności MK. W roku bieżącym na zebraniu zarządu Obwodu Orłowskiego postanowiono zorganizować Chłopski Festyn jako imprezę obwodową. Odbędzie się 14 sierpnia. Początek o godz. 15.00 w ogrodzie przy Domu Narodowym w Dąbrowie. W programie wystąpi zespół Fever Show z Rydułtów, Zespół „Olzanki" z Olzy. Do tańca przygrywać będzie grupa Combo Music MK PZKO Orłowa-Poręba. Dojazd będzie zapewniony specjalnym autobusem. Trasa przejazdu zostanie podana w „Głosie Ludu" w odpowiednim terminie.

**Zarząd Obwodu Orłowskiego**

# Katyń w 1990 roku

Szanowna Redakcjo
Pozwalam sobie wysłać krótki materiał z mojego zwiedzania Katynia, które miało miejsce 2 października 1990 r. W prawdzie od tego czasu upłynęło dużo lat, ale warto podzielić się wrażeniami.

Będąc na urlopie w Związku Radzieckim zwiedziliśmy Smoleńsk. Przejeżdżaliśmy koło miejsca pamięci zamordowanych polskich oficerów. Poznałam to miejsce z opisów, szczególnie po ogrodzeniu. Nasza przewodniczka Rosjanka i nasz kierownik wycieczki zgodzili się na zwiedzenie. Krótkie opisanie i kopie fotografii dołączam.

Symboliczne mogiły, pomnik i krzyż drewniany znajdują się na skraju lasu, oddzielone od reszty lasu sosnowego drucianym płotem. Bramka zamknięta na kłódkę. Za siatką kobiety zbierają grzyby. Na mogiłach. Tam nas nie wpuszczono.

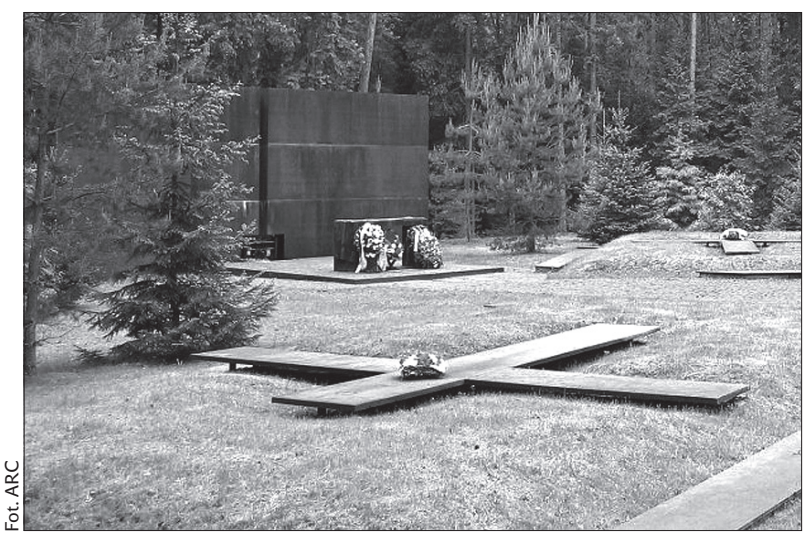
Krzyż drewniany od dołu ogorzały, czarny. Stoi i swymi ramionami jakby chroni to pamiętne miejsce. Nasza wycieczka licząca 27 osób była tu sama. Był czas na zadumę. Na płocie wisiały tabliczki z nazwiskami. To krewni z Polski zostawiają. Tabliczka pod krzyżem ostrzega, by pod nim nie zapalać świec.

I od nas z Jabłonkowa spoczywają tu panowie Józef Pilch i Wiktor Pytel. Zginęli w Miednoje pod Twerem (Ostaszków – obóz zborny). Jednym z żyjących świadków, którzy widzieli na własne oczy przeprowadzaną ekshumację zmarłych i otwarte groby był pan Stanisław Lorek z Czeskiego Cieszyna. On był w 1941 i 1943 r. w Smoleńsku jako żołnierz niemieckiej armii. Patrz książka: „Symbol Katynia".

Dla mnie i mojego męża zwiedzanie Katynia było ukoronowaniem całej wycieczki. Moje ostatnie marzenie: „Zwiedzić Leningrad i Katyń" spełniło się! Potem jeszcze zwiedziliśmy muzeum lnu. Robiliśmy zakupy. Zaglądaliśmy do domów towarowych, żywnościowych. Towarów mało. Podstawowe towary żywnościowe jak chleb, pieczywo, herbata, ryby można nabyć bez talonów. Cukier, wódka, kawa na talony. Produkty przemysłowe za przekazaniem dowodów osobistych.

W sklepach puste regały. Żadnych opakowań, brudno, zapach ryb, nieestetycznie. W centrum miasta lepiej. Na peryferiach gorzej.

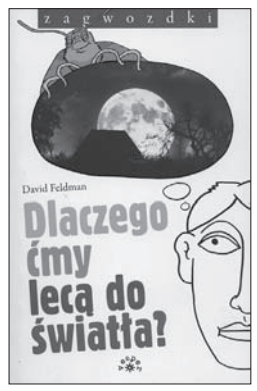
**ANNA TOMANEK, Jabłonków**


Fot. ARC

***Las katyński.***

## WIRTHUALNA KSIĘGARNIA

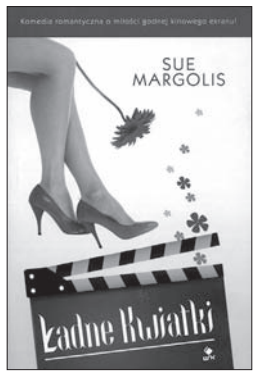
### »DLACZEGO ĆMY LECĄ DO ŚWIATŁA?«




**DAWID FELDMAN**

Wyd. „Vesper". Zastanów się... dlaczego mewy „morskie" gromadzą się na parkingach większości centrów handlowych? Dlaczego psy jedzą na stojąco, podczas gdy koty zwykle siadają przy jedzeniu? Do czego kaszalotowi jest potrzebny olej w głowie? W książce z serii „Zagwozdek" David Feldman, odpowiada na te i wiele innych pytań. Oto niewyczerpane źródło wiedzy na temat tajemnic życia codziennego – znajdziesz tu odpowiedzi, których nie można się dokopać w żadnych encyklopediach, słownikach i almanachach. Sam pomyśl – gdzie indziej dowiesz się, co dzieje się z kofeiną pozostałą po produkcji kawy bezkofeinowej?

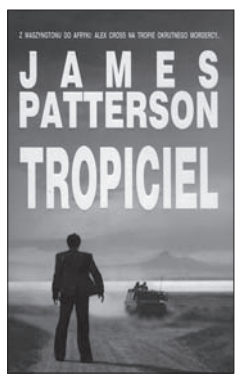
### »ŁADNE KWIATKI«




**SUE MARGOLIS**

Wyd. „Nasza Księgarnia". Komedia romantyczna o miłości godnej kinowego ekranu! Abby Crompton, właścicielka kwiaciarni, ma talent do układania bukietów, ale nie własnego życia. Jej arystokratyczny chłopak oświadczył się przed miesiącem, lecz zabrakło mu czasu, by wybrać pierścionek zaręczynowy. Wieczorek zapoznawczy z przyszłą teściową zamienia się w smutną farsę. Życie Abby nie jest jednak padołem łez: studio filmowe proponuje, by w jej kwiaciarni została nakręcona nowa komedia romantyczna. Czy rozzłoszczona na narzeczonego Abby podda się nastrojowi i pozwoli, by zauroczenie przystojnym reżyserem rozkwitło?

### »TROPICIEL«




**JAMES PATTERSON**

Wyd. „Olimp Media". Masakrą w waszyngtońskiej dzielnicy Georgetown, której ofiarą pada pięcioosobowa rodzina, rozpoczyna się seria wyjątkowo przerażających i brutalnych zbrodni. Inna rodzina ginie przed meczetem – zabójcy z zimną krwią obcinają ofiarom głowy. Policyjna obława kończy się kolejną tragedią – eksploduje stacja benzynowa, jest kilkoro zabitych. W nocnym klubie zostaje zamordowany syn ambasadora Nigerii w USA. Na czele bandy młodocianych degeneratów, odpowiedzialnych za morderstwa, stoi człowiek używający pseudonimu „Tygrys". Dla Alexa Crossa dopadnięcie go to sprawa osobista – wśród ofiar jest Ellie Cox, przyjaciółka detektywa z czasów studenckich...

Książki można nabyć lub zamówić w Klubie Polskiej Prasy i Książki przy ul. Čapka w Cz. Cieszynie (nr tel. 558 740 226). **(kor)**

# Skauting plus niepodległość

Harcerstwo było, jest i zawsze będzie wielką przygodą życia. Wielu wspomina je z sentymentem jako czas młodości spędzony na obozach, biwakach czy wyprawach. Wielu podkreśla znaczenie, jakie odegrało w kształtowaniu pokoleń. Dzisiaj harcerstwo nadal jest aktywnym ruchem, który przyciąga do swoich szeregów młodych ludzi. Harcerstwo ma swoje korzenie w ruchu skautowym, stworzonym na początku XX wieku przez Anglika – Roberta Baden-Powella. Skauting, oparty o służbę, samodoskonalenie i braterstwo, odpowiadający potrzebom wielu młodych ludzi, stał się niezwykle popularną metodą wychowania. Za rok powstania harcerstwa przyjmuje się 1910, a właściwie okres między wrześniem 1910, kiedy to powstał pierwszy zastęp harcerski, a dniem 22 maja 1911 – gdy powstały pierwsze drużyny. Za założycieli harcerstwa uważa się Andrzeja Małkowskiego i jego żonę Olgę Drahonowską-Małkowską. A jaka jest różnica między klasycznym skautingiem a harcerstwem? Andrzej Małkowski ujął je w słowach: „Harcerstwo to skauting plus niepodległość...". Z naczelnikiem HPC, Krzysztofem Miturą, rozmawiamy o sytuacji w harcerstwie na Zaolziu.

**W jakiej kondycji jest HPC?**

Harcerstwo Polskie w RC w ostatnich latach trzyma się dobrze. Nie ma powodów do narzekań i biadolenia, ponieważ wszystko jest tak, jak sobie zorganizujemy. Oczywiście zawsze może być lepiej, ale w chwili obecnej jest dobrze. Od kilku lat baza członkowska jest wyrównana i nie ma schyłkowych tendencji. Kadra instruktorska, chociaż się nie rozrasta, to przynajmniej się nie wykrusza, a w udziale młodzieży na naszych akcjach widoczny jest lekki wzrost.

**Ile drużyn harcerskich i gromad zuchowych działa obecnie?**

Na dziś działa pięć gromad zuchowych – Orłowa, Stonawa, Cierlicko, Czeski Cieszyn i Karwina, sześć drużyn harcerskich – Cierlicko, Karwina, Olbrachcice, Czeski Cieszyn, Trzyniec i Bystrzyca, a także Harcerski Krąg Seniora „Zaolzie". Łącznie 212 członków.

**Co mają w planie w tym roku harcerze i zuchy?**

Ten rok jest nieco inny, ponieważ przypada setna rocznica powstania harcerstwa i programy zbiórkowe, biwakowe i obozowe ten aspekt biorą pod uwagę. Dochodzi do podsumowywania dorobku, rozważań i odkrywania różnych „okienek" czasowych w historii skautingu i harcerstwa. W duchu tego zdarzenia GK ZHP przygotowała na wakacje Zlot z okazji 100-lecia harcerstwa w Krakowie, na który zostaliśmy zaproszeni. Weźmie w nim udział drużyna sztandarowa wraz z RN HPC. Oprócz tego drużyny wyruszą na swoje obozy, a w październiku spotkamy się wszyscy na Zlocie Poobozowym.

Fot. MAREK SANTARIUS

*Naczelnik Harcerstwa Polskiego w Republice Czeskiej – Krzysztof Mitura.*

**Ile będzie obozów w trakcie wakacji?**

Na lato kadra instruktorska przygotowała cztery obozy harcerskie i jedną kolonię zuchową.

**Dokąd wyruszą w tym roku harcerze?**

W zależności od drużyny, harcerze wyruszą i przeżyją obozową przygodę na zamku Helfsztyn, (już się odbyła – przyp. red.), w zachodnich Czechach na spływie rzeki Berounki, a także na spływie rzeczki Białki oraz Dunajca w Pieninach.

**Czy można uchylić rąbka tajemnicy, jakie niezwykłe miejsca, gry, zabawy i inne ciekawostki czekają na uczestników obozów?**

Co do miejsc i terenów przyległych to raczej nie ma tajemnic i każdy uczestnik wie, gdzie jedzie. Tak samo jest z ramowym programem obozu, wiadomo, wodniacy będą pływali na kanadyjkach, będzie chrzest obozowiczów, służba w kuchni i wartownicza, współzawodnictwa i konkursy, warsztaty, najróżniejsze gry i zabawy itd. Zupełnie inaczej ma się sprawa z tematami i tajemnicami obozów, które ogólnie dla uczestników mają pozostać nieznane. Dlatego nie będę odsłaniał tych spraw, ponieważ wiele obozów jeszcze przed nami.

**Jak ma się sprawa z kadrą?**

Kadra jest i będzie kluczem do sukcesu. Instruktor, niezależnie od wieku, ponosi odpowiedzialność za organizację i wszystko, co z nią jest związane, za powierzoną mu młodzież i wartości, które przekazuje. Oczywiście nieodpłatnie i w swoim wolnym czasie... Dlatego o kadrę jest zawsze trudno. Obecni instruktorzy wywodzą się z działających drużyn i przeżyli wszystko od „szeregowego". Swoją wiedzę i umiejętności zyskiwali stopniowo, z wiekiem, w naturalny sposób od swoich instruktorów. Przejęli stopniowo ich pracę oraz służbę i teraz prowadzą te jednostki. Oprócz pracy z młodzieżą zależy im na wychowaniu swojego następcy, aby zapewnić ciągłość. I to jest jedyny sposób, jak zyskiwać dobrą kadrę i zapewnić trwanie już 98-letniej tradycji harcerstwa na naszym terenie.

**Co może zaoferować HPC nowym członkom, młodzieży?**

Dzisiejsza młodzież ma wiele rozrywek i możliwości samorealizacji. Pozwolę sobie jednak zauważyć, że żadna nie formuje dziecka tak wszechstronnie, jak harcerstwo czy skauting. Idee harcerskie są zgodne z najlepszymi normami dobrego zachowania i etyki towarzyskiej oraz wartościami chrześcijaństwa (wzajemnie się uzupełniają). Ruch i wysiłek fizyczny (gogging, spinning, aerobic itd.), porozumienie i ochrona przyrody (ekologia), praca i współżycie w kolektywie (teambuilding), gry (adrenalina, doświadczenie), sprawności i techniki harcerskie (workshop), kształtowanie osobowości i kształcenie kadry (kursy menedżerskie) i praca w odpowiedniej formie (brak odpowiednika cywilizacyjnego w XXI wieku) nadają kształt harcerstwu i stanowią o jego sile. Dlatego harcerstwo jest odpowiednie dla każdego, kto nie szlifuje swojego osobistego talentu w konkretnym kierunku. Nie trzeba „kochać" wszystkiego, aby być harcerzem...

**Jak układa się współpraca z harcerzami z Polski?**

Na poziomie władz jest to współpraca o charakterze komunikacyjnym – Naczelnictwo HPC rozmawia z Główną Kwaterą ZHP. A aktywna współpraca jest na poziomie drużyn. Z polskimi drużynami zaprzyjaźnionymi współpracują drużyny wodne, które organizują wspólne akcje, wymianę instruktorów i udział w akcjach centralnych obu harcerstw.

**Czego trzeba się obawiać, a czego życzyć harcerstwu?**

Nasze obawy są zarazem motorem napędowym. Brak kadry instruktorskiej uniemożliwi pracę w terenie, więc życzmy sobie i naszym następcom, aby zawsze było komu przekazać pałeczkę.

**Rozmawiał: JAN KUBICZEK**

# Ruszyło wielkie święto folkloru

Barwny korowód zespołów folklorystycznych z różnych krajów, który przeszedł w sobotę po południu ulicami Wisły, zainaugurował 47. Tydzień Kultury Beskidzkiej, jedną z największych imprez folklorystycznych w Europie.

Ogółem w imprezie biorą udział 102 zespoły, w tym 22 z zagranicy. Przed publicznością wystąpi ok. 4 tys. wykonawców, między innymi z Włoch, Izraela, Francji, Serbii, Węgier, Portugalii, Rumunii, Słowacji i Republiki Czeskiej. Nie zabraknie egzotyki; w Beskidach wystąpią zespoły z Kostaryki, Kenii i Kanady. Ciekawostką będzie występ niemieckiego zespołu z Brunszwiku, który zaprezentuje tańce ludowe z rejonu... Bielska-Białej. Przed II wojną światową Niemcy stanowili większość mieszkańców Bielska.

Fot. ARC

*W Wiśle rozpoczął się 47. Tydzień Kultury Beskidzkiej.*

W ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej odbędą się także 21. Międzynarodowe Spotkania Folklorystyczne w Wiśle (4-7 sierpnia). Udział w nich weźmie 16 zespołów zagranicznych i trzy polskie. Podczas Spotkań Polskę reprezentowały będą zespoły: „Magurzanie" z Łodygowic w Beskidach, „Zamojszczyzna" z Zamościa i „Ełk" z Ełku.

Pod koniec TKB odbędzie się w Jabłonkowie 63. Gorolski Święto (6-8 sierpnia).

47. Tydzień Kultury Beskidzkiej zakończy się 8 sierpnia. Nawiązuje on do przedwojennego Święta Gór. Pierwsza edycja Tygodnia odbyła się w 1964 roku i był to jedynie przegląd zespołów regionu cieszyńskiego wzbogacony o zespoły z Podhala i Zaolzia. W następnych latach do imprezy dołączały kolejne miasta. **(gc)**

# Ekstremalny weekend w Cieszynie

*W pierwszy sierpniowy weekend centralne miejsca Cieszyna zamienią się w prawdziwy funpark, czyli, mówiąc dosłownie, miejsce do zabawy. Z tym, że nie chodzi tu o plac zabaw dla dzieci, a o miejsce, w którym każdy może się wyszaleć do woli. A najlepiej, gdy szaleństwo to jest ekstremalne.*

W dniach 5-8 sierpnia 2010 r. w mieście odbywać się będzie Freestyle City Festival, a więc przedsięwzięcie mające m.in. promować uprawianie dyscyplin freestylowych i ekstremalnych. Ale nie tylko.

– Przyświeca nam idea ukazania miasta z trochę innej strony. Nie tylko historii i folkloru, ale z punktu widzenia kreatywności młodych ludzi, ich myślenia innowacyjnego – mówi Michał Paluch, jeden z pomysłodawców i głównych organizatorów freestylowych dni w Cieszynie. Pomysł zrodził się w 2008 roku, został pozytywnie rozpatrzony przez władze miasta i pod nazwą „Cieszyn – miasto młode w każdym wieku" otrzymał dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013. W skład festiwalu wchodzi także mniejszy projekt o nazwie Extreme Park, współfinansowany przez Euroregion Śląsk Cieszyński – Těšínské Slezsko.

– Wraz z Wojtkiem Małyszem (drugi z pomysłodawców imprezy – przyp. red.) wychodziliśmy z założenia bardzo poważnego, chcieliśmy zbudować coś nowego na już istniejących fundamentach w mieście takich, jak wielokulturowość, tolerancja, ekumenizm, ciekawe osobistości regionu – wyjaśnia Michał. – Do tego wzięliśmy pod uwagę atrybuty terenowe miasta, to, że znajduje się ono na wzgórzu, przepływa przez nie rzeka, są różne nawierzchnie dróg, parki i wiele innych ciekawych miejsc. W projekt włączony został także Czeski Cieszyn, gdyż niedawno przy ulicy Frydeckiej otwarty został nowy skatepark.

Fot. ARC

*Jedną z imprez promocyjnych Festiwalu było tzw. „malowanie fury" przez grafficiarzy.*

– Jednym z punktów programu jest także konferencja naukowa, poświęcona zagadnieniom związanym z wolnością, przekraczaniem granic, przedstawiająca subkulturę z nieco innej, nieznanej dotąd perspektywy – podkreśla Michał.

Prawdziwa praca nad pierwszą edycją Freestyle City Festivalu zaczęła się w styczniu br. i trwa bez ustanku do dziś. – Powołaliśmy zarząd wolontariatu, w którego skład weszli studenci ostatnich roczników kierunków pedagogicznych na UŚ w Cieszynie, zaczęliśmy organizować szkolenia przygotowujące do koordynacji późniejszych działań – kontynuuje Michał Paluch.

Przygotowanie tego rodzaju przedsięwzięcia wymaga nie tylko niemałych zabiegów natury technicznej, ale także, a może przede wszystkim, działań z zakresu public relations, służących promocji. Już w kwietniu organizatorzy festiwalu wystąpili na największych targach turystycznych w Polsce, odbywających się w Warszawie. Następnie rozpoczęła się akcja „Nowego Loga Miasta". Wyciągając znak graficzny z całości logotypu Freestyle City Festival i umieszczając go w autobusach, na przystankach oraz na filarach cieszyńskiego Urzędu Miejskiego, wprowadzono pozytywne zamieszanie wśród mieszkańców.

Przeprowadzono również akcję „Green day", podczas której w szkołach ponadgimnazjalnych w regionie przedstawiono pomysł sierpniowego przedsięwzięcia, aranżując korytarze w zielone barwy festiwalu i zachęcając uczniów do wzięcia udziału w imprezie. Na wrocławskim rynku pomalowano w barwy graffiti samochód cieszyńskiej maturzystki, wolontariusze brali także udział w zawodach w Ustroniu, zapowiadających sierpniowe zjazdy po wąskich ulicach Cieszyna.

„FreeFace show" to kolejna akcja wolontariuszy. W starej strażnicy granicznej na Moście Przyjaźni zachęcano cieszyniaków z obydwu stron Olzy, by zrobili sobie zdjęcie w niecodziennej pozie na tle loga Festiwalu. Imprezie towarzyszyło malowanie kolejnej „freestylowej fury".

W Katowickim Rondzie Sztuki pokazano film promujący sierpniowe wydarzenia, a na plaży w Jarosławcu wybudowano z piasku freestylowe miasto.

– Może się zdarzyć, że opakowanie będzie większe od prezentu, ale robimy to wszystko po to, by stworzyć w najbliższych latach przedsięwzięcie o randze ogólnopolskiej, a nawet międzynarodowej – przyznaje Michał Paluch. – Już w tym roku Freestyle City Festival będzie największą imprezą freestylową w Polsce Południowej.

Szczegółowy program imprezy dostępny jest na jej oficjalnej stronie internetowej, www.freestylecity.pl.

**WITOLD BIERNAT**

# 40 metrów kwadratowych do skoszenia

W ostatni dzień lipca odbyły się tradycyjne zawody w koszeniu trawy na najbardziej na wschód wysuniętej łące w Republice Czeskiej. Organizatorem imprezy była gmina Bukowiec. W tym roku na starcie zeszło się 19 kosiarzy, w tym 15 mężczyzn i cztery kobiety. Nad prawidłowym przebiegiem współzawodnictwa czuwała komisja sędziowska w czele z księdzem Szkanderą. W ładnym górskim środowisku, przy dźwiękach kapeli „Lipka" każdy zawodnik miał do pokonania kawał łąki o rozmiarach 10 na 4 m. Komisja każdemu zawodnikowi nie tylko mierzyła czas, ale przyznawała także punkty za styl koszenia, wysokość ścierniska, sprawdzała czy „pokos" jest należycie prosty.

W tym roku pierwszeństwo przyznano w kategorii mężczyzn 35-letniemu Janu Haratykowi z Milikowa, na drugim miejscu uplasował się Piotr Ćmiel z Bukowca , zaś trzecią lokatę przyznano Janu Haratykowi z Koszarzysk. W kategorii kobiet pierwsza była Jana Suszkowa z Bukowca, drugie miejsce zajęła Anna Suszkowa z Bukowca, na najniższym stopniu podium stanęła Helena Bujokowa z Bukowca.

Nagrodę dla najsympatyczniejszej zawodniczki otrzymała 69-letnia Anna Suszkowa. Najsympatyczniejszym zawodnikiem okazał się Jan Duda z Karwiny Łąk, drugi ze współzawodnictwa w koszeniu trawy, które przed tygodniem odbywało się na odpuście w Stonawie. I chociaż do Bukowca przybył z wielkim fanklubem, tym razem musiał się zadowolić dopiero czwartym miejscem. Bardzo fajnym akcentem imprezy był koncert 19 kosiarzy, którzy brusząc w takt swoje kosy zagrali wspólnie z kapelą „Lipka" czeską polkę. **(sk)**

*Tak walczył Jan Duda z Karwiny-Łąk.*

Zdjęcia: STANISŁAW KOŁORZ

*Wspólny koncert kosiarzy.*

REKLAMA

Fortemix

**Pracownik w dziale ekspedycji**

Producent materiałów budowlanych do posadzek przemysłowych **FORTEMIX** (www.fortemix.cz) poszerza swój dział ekspedycji i poszukuje zdolnych osób z dobrą znajomością języka polskiego.

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV razem z listem motywacyjnym na adres: **rekrutacja@fortemix.pl**

CL-499

## WTOREK 3 sierpnia

### TVP 1

**6.00** Kawa czy herbata? **8.45** Przyjaciele z podwórka (film anim.) **9.15** Legenda Nezha (film anim.) **9.45** Kyle XY 2 (film USA) **10.30** Narodziny gwiazd - Konin **11.00** Miejsce z historią **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie **13.00** Warszawa 2010 **13.25** Don Matteo 5 (film włoski) **14.25** Plebania (s.) **15.00** Wiadomości **15.15** Przebojowa noc **15.25** Klan (s.) **16.25** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Tour de Pologne **19.05** Nutella Mini Tour de Pologne **19.09** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.05** Tour de Pologne **20.25** Gorycz tropików (film szwajcar.) **21.35** Markiza Angelika (film franc.) **23.40** Sześć stopni oddalenia (film USA) **1.15** Zagadkowa Jedynka **2.20** Być jak John Malkovich (film USA).

### TVP 2

**6.00** Rajskie klimaty **6.25** 300 lat cudu na Świętej Górze Grabarce **6.50** W krainie władcy smoków (s.) **7.20** M.A.S.H. (s.) **7.55** Codzienna 2 m. 3 **8.30** Pytanie na śniadanie **10.40** Aleja gwiazd **11.00** Familiada (teleturniej) **12.05** Milczenie pszczół (film ang.) **13.05** Czarne chmury (film pol.) **14.05** Córki McLeoda 5 (s.) **14.55** Szansa na sukces **16.30** M jak miłość (s.) **17.25** Gilotyna (teleturniej) **18.00** Panorama **18.25** Gorący temat **19.00** Barwy szczęścia (s.) **19.35** Kabaret na lato **20.10** Zemsta mnicha (film USA) **21.45** 07 zgłoś się (film pol.) **22.55** Trzeci oficer (s.) **0.50** Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa brzegi" 2010 **1.05** Czy świat oszalał? (film dok.).

### TV KATOWICE

**6.10** Poranek TVP Info **7.45** Aktualności **8.10** Gość poranka **8.22** Poranek TVP Info **8.45** Schlesien Journal **9.00** Serwis info **9.12** Gość poranka **9.22** Poranek TVP Info **10.12** Biznes **10.50** Gość poranka **12.00** Serwis info **12.16** Biznes **13.10** Raport z Polski **15.30** Serwis info **16.00** Rozmowa dnia **16.20** Biznes **16.50** Magazyn reporterów TVP Katowice **17.15** Raport z Polski **17.30** Family Day **18.00** Aktualności **18.50** Magazyn meteo **18.55** Niepokorni **19.00** Jubileuszowe powroty **19.25** TVP Katowice zaprasza **21.06** Raport z Polski **21.30** Serwis info **21.45** Aktualności **22.24** Info Dziennik **23.03** Sportowy wieczór **23.16** Raport z Polski **23.46** Lekarze w świecie przemocy **0.17** Droga przez Amerykę (film dok.) **0.51** Minęła dwudziesta.

### POLSAT

**5.00** Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.10** Fortuna wiedzy (teleturniej) **7.55** Strażnik Teksasu (s.) **8.55** Słodkie zmartwienia (s.) **9.25** Piękni (film USA) **10.25** Ostry dyżur (s.) **11.25** Szpital na perypetiach (s.) **11.55** Rodzina zastępcza plus (s.) **12.55** Synowie (s.) **13.25** I kto tu rządzi (s.) **14.00** Miodowe lata (s.) **14.45** Świat według Bundych (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Miodowe lata (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.00** Miłość, szmaragd i krokodyl (film USA) **22.15** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku 3 (s.) **23.15** Zmęczenie materiału (film USA) **1.50** Zagadkowa noc (teleturniej).

### TVC 1

**5.59** Dzień dobry **8.30** Z Hurvinkiem u lekarza **8.40** Mateuszek (s. anim.) **8.45** Bill i Ben (s.anim.) **9.00** Bubu i Filip (s.) **9.25** Gry bez granic **10.45** Odrobina szafranu z archiwum telewizji **11.45** Miroslav Horníček: W tak dobranym towarzystwie **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Televariete **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Potyczki Amy (s.) **15.00** Piękno europejskich wybrzeży **15.10** Klocki (pr. dla dzieci) **15.20** Z rodu Przemyślidów (s. dok.) **15.35** Kid Detectives **16.00** Pomagajmy sobie **16.15** Śpiewanki **16.20** Sąsiedzi (s. anim.) **16.30** Z Hurvinkiem u lekarza **16.40** Mateuszek (s. anim.) **16.45** Bill i Ben (s. anim.) **17.00** AZ-kwiz **17.30** Dom - to sztuka (mag.) **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **19.00** Wiadomości **20.00** Bitwa o Brytanię (cykl dok.) **20.50** Wszystko party (talk-show) **21.35** Po drugiej stronie lustra (s. dok.) **22.10** Odzyskane życie (film USA) **23.35** EXPOminuty 2010 **23.50** Seks w wielkim mieście (s.) **0.25** Córki McLeoda (s.) **1.05** Wełtawa w obrazach **1.25** Crescendo **2.15** Pandurango.

### TVC 2

**6.00** Babar (s. anim.) **6.20** Czarodziejska karuzela (s. anim.) **6.30** Czas zakładania **6.40** To ja... Mirka **7.00** Chłopaki w akcji (mag. kul.) **7.25** Ten nasz czeski charakter **8.00** My jesteśmy z Norwegii **8.15** Atlas wideo zagrożonych oraz chronionych roślin i zwierząt **8.30** Panorama **9.10** Kosmopolis - wyd. spec. (mag.) **9.40** Mity i fakty historii: Germanie (cykl dok.) **10.35** Kamera na szlaku smakuje - Czechy **11.10** Dzienniczek lektur **11.35** AZ-kwiz **12.00** Mieszkać - to sztuka (mag.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.40** Bob Budowniczy (s. anim.) **12.50** Kino domowe Mirabelki **13.00** Muminki (s. anim.) **13.25** Strachy i spółka (s.) **13.45** Freesbee **13.50** Kiedy kogut zniesie jajko (bajka) **14.50** Myśli (film anim.) **15.00** Nie gasić! Palę się! **15.25** Wełtawa w obrazach (pr. cykl.) **15.45** Cudowny świat (cykl dok.) **16.10** Michał Anioł Buonarotti (dok.) **16.50** Potomkowie sław: Iša Krejčí (cykl dok.) **17.20** Zoom (mag.) **17.35** Związki partnerskie, czyli podręcznik przeżycia **18.00** Klucz (mag.) **18.30** Babel (mag.) **18.55** Wiadomości w czeskim języku migowym **19.05** TVC Live: Arakain (koncert) **20.00** Oktawian August, pierwszy cesarz rzymski (film kopr.) **21.30** Dzieci lat 50. (cykl dok.) **22.00** Ruchy obywatelskie **22.35** Okruchy wspomnień (film USA) **0.10** Q (mag.) **0.35** Retro (mag.) **1.05** Czechosłowacki tygodnik filmowy **1.15** Humor w kolorze i czarno-biały **1.40** Muzyka ludowa.

### NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.30** Mgły Avalonu (film kopr.) **11.10** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.20** Redakcja (s.) **12.20** Komisarz Rex (s.) **13.20** Las Vegas Casino (s.) **14.10** Gwiezdne wrota (s.) **15.05** Kobra 11 (s.) **16.05** Agenci NCIS (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości **17.30** Krok za krokiem (s.) **18.25** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **19.30** Wiadomości **20.00** Sydney i siedmiu nieudaczników (film USA) **22.25** Prawo i porządek: Sekcja specjalna (s.) **23.20** Jesse Stone: Radykalna zmiana (film USA) **1.00** Detektyw Monk (s.) **2.05** Znak czterech (film kan.).

### PRIMA

**6.25** Pinky i Mózg (s. anim.) **6.55** Frasier (s.) **7.20** Magazyn kulinarny **8.05** Reba (s.) **8.40** M.A.S.H. (s.) **9.40** Eureka (s.) **10.35** To morderstwo, napisała (s.) **11.30** Portret zabójcy (s.) **12.30** M.A.S.H. (s.) **13.25** Reba (s.) **13.55** Gotowe na wszystko (s.) **14.50** JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) **15.40** Columbo (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty B. Tachecí **18.00** Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** Nieustraszony (s.) **21.05** Pr. o czeskiej gastronomii **22.15** Zabójcze umysły (s.) **23.15** Profesjonalistki (s.) **0.05** Policja kryminalna Kolonia (s.).

## ŚRODA 4 sierpnia

### TVP 1

**6.00** Kawa czy herbata? **8.45** Owocowe ludki (film anim.) **9.15** Na wysokiej fali **9.45** Kyle XY 2 **10.35** Chopin 2010.pl **11.00** Pora na doktora (mag.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.35** Raj (mag.) **13.00** Warszawa 2010 **13.25** Don Matteo 5 (s.) **14.25** Plebania **15.00** Wiadomości **15.15** Przebojowa noc **15.25** Klan (s.) **16.20** Polska pięknieje **16.25** Moda na sukces (s.) **17.00** Teleexpress **17.20** Tour de Pologne **19.00** Nutella Mini Tour de Pologne **19.05** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.05** Tour de Pologne - **20.25** Ranczo (s.) **21.30** Niełatwy wybór (film USA) **23.05** Era Nowe Horyzonty 2010 **23.30** Ekstradycja 3 (s.) **0.30** Zagadkowa Jedynka **1.35** Nie taki diabeł straszny (film franc.).

### TVP 2

**6.25** Znaki czasu (mag.) **6.50** W krainie władcy smoków (s.) **7.25** M.A.S.H. (s.) **7.55** Codzienna 2 m. 3 **8.30** Pytanie na śniadanie **9.33** Panorama **10.40** Aleja gwiazd **11.00** Familiada (teleturniej) **12.05** Jak wychowywać malucha **13.05** Czarne chmury (s.) **14.05** Córki McLeoda 5 (s.) **14.55** 14. Międzynarodowy Festiwal Piosenki i Kultury Romów 2010 **16.30** M jak miłość (s.) **17.25** Gilotyna (teleturniej) **18.00** Panorama **18.25** Gorący temat **19.00** Barwy szczęścia (s.) **19.35** Kabaret na lato **20.10** Żelazny orzeł 2 (film izrael.) **22.00** Dr House 5 (s.) **22.55** Tancerze **0.00** Kibole (film ang.) **1.35** Wieczór artystyczny (film dok.).

### TV KATOWICE

**6.00** Serwis info **6.10** Poranek TVP Info **7.45** Aktualności **8.10** Gość poranka **8.22** Poranek TVP Info **8.45** To brzmi **9.00** Serwis info **9.12** Gość poranka **10.12** Biznes **10.23** Poranek TVP Info **10.50** Gość poranka **12.16** Biznes **13.10** Raport z Polski **15.30** Serwis info **16.00** Rozmowa dnia **16.20** Biznes **16.30** Serwis info **16.50** Światowe igrzyska młodzieży w rowerowym trialu - Olkusz 2010 **17.15** Raport z Polski **17.30** Ślązaków portret własny **17.45** Co, gdzie, kiedy? **18.00** Aktualności **18.55** Niepokorni **19.00** Podwodna Polska **19.25** TVP Katowice zaprasza **20.00** Serwis info **20.10** Minęła dwudziesta **21.06** Raport z Polski **21.45** Aktualności **22.15** Info Dziennik **23.03** Sportowy wieczór **23.16** Raport z Polski **23.46** Bocznica (film dok.).

### POLSAT

**5.00** Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.10** Fortuna wiedzy (teleturniej) **7.55** Strażnik Teksasu (s.) **8.55** Słodkie zmartwienia (s.) **9.25** Piękni (film USA) **10.25** Ostry dyżur (s.) **11.25** Szpital na perypetiach (s.) **11.55** Rodzina zastępcza plus **12.55** Synowie (s.) **13.25** I kto tu rządzi (s.) **14.00** Miodowe lata (s.) **14.45** Świat według Bundych (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy (s.) **17.00** Dlaczego ja? **18.00** Miodowe lata (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (s.) **20.00** Trup w akademiku (film USA) **22.05** Buffalo Soldiers (film ang.) **0.10** Skowyt 5: Przebudzenie (horror ang.) **2.25** Zagadkowa noc (teleturniej).

### TVC 1

**5.59** Dzień dobry **8.30** Z Hurvinkiem u lekarza **8.40** Mateuszek (s. anim.) **8.45** Bill i Ben (s.anim.) **9.00** Bubu i Filip (s.) **9.25** Gry bez granic **10.45** Trampowe piosenki **11.15** O Skarb Agnieszki Czeskiej **12.00** Południowe wiadomości **12.30** Pr. rozrywkowy **13.30** Córki McLeoda (s.) **14.15** Potyczki Amy (s.) **15.00** Film o filmie „Kuky wraca" **15.20** My jesteśmy z Finlandii **15.35** Atlas wideo chronionych i zagrożonych gatunków **15.45** Niefortunna czarownica (s.) **16.10** Mądronos (pr. dla dzieci) **16.30** Z Hurvinkiem u lekarza **16.40** Mateuszek (s. anim.) **16.45** Bill i Ben (s. anim.) **17.00** AZ-kwiz **17.30** Pod pokrywką (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.25** Czarne owce (pr. publ.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **19.00** Wiadomości **20.00** Pr. rozrywkowy **21.00** Kamera na szlaku smakuje Czechy **21.30** Historie sław - Petr Haničinec (cykl dok.) **22.25** Franck Keller (s.) **0.10** Droga z miasta (dok.) **2.00** Seks w wielkim mieście (s.) **2.30** Córki McLeoda (s.).

### TVC 2

**6.00** Babar (s. anim.) **6.20** Czarodziejska karuzela (s. anim.) **6.35** Czas zakładania **6.40** Sąsiedzi (s. anim.) **6.50** O drzewku za kominem (bajka) **7.00** Dom - to sztuka (mag.) **7.25** Kamera na szlaku smakuje Czechy **7.55** Potomkowie sław (cykl dok.) **8.30** Panorama **9.10** Z rodu Przemyślidów (cykl dok.) **9.30** Babel (mag.) **10.00** Trocki: Powstanie i upadek rewolucjonisty (dok.) **11.00** Cudowny świat (cykl dok.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Chłopaki w akcji (mag. kul.) **12.25** Czarne owce (pr. publ.) **12.40** Reporterzy TVC **13.20** Niedźwiedzie niczego nie wiedzą **13.45** To ja... Mirka **14.00** Kid Detectives **14.25** Pomagajmy sobie **14.45** Klucz (mag.) **15.10** Uciekający pociąg (dok.) **16.05** 10 wieków architektury (pr. cykl.) **16.20** Zdrowie w Europie **17.05** Poradnik medyczny **17.15** Eksperymenty Michaela **17.25** Telewizyjny elementarz czeskiej literatury **17.55** Dołącz do nas (pr. ekolog.) **18.10** Nie poddawaj się (pr. ekolog.) **18.30** Historie domów (cykl dok.) **18.55** Wiadomości w czeskim języku migowym **19.05** Sabotaż (mag.) **19.30** Nie gasić! Palę się! **20.00** Ten nasz czeski charakter **20.30** Zakopana Betty (film br.) **22.05** Przeklęte karykatury (dok.) **23.05** Berlin, plac Aleksandra (s.) **0.05** W 40 lat później (dok.) **1.00** Koncert muzyki klasycznej.

### NOVA

**5.59** Śniadanie z TV Nova **8.35** Stefanie (s.) **9.30** Historia Gwen Araujo (film USA) **11.10** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.20** Redakcja (s.) **12.25** Komisarz Rex (s.) **13.20** Las Vegas Casino (s.) **14.10** Gwiezdne wrota (s.) **15.05** Kobra 11 (s.) **16.05** Agenci NCIS (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.30** Krok za krokiem (s.) **18.25** CSI: Kryminalne zagadki Miami (s.) **19.30** Wiadomości **20.00** Słońce, siano, truskawki (film czes.) **21.40** Moja szokująca historia: Ludzie-pająki (dok.) **22.35** Conan Niszczyciel (film USA) **0.30** Detektyw Monk (s.) **1.35** Pies Baskerville'ów (film kan.).

### PRIMA

**6.25** Pinky i Mózg (s. anim.) **6.55** Frasier (s.) **7.20** Magazyn kulinarny **7.45** Szaleństwa Toma & Jerry'ego ( s. anim.) **8.15** Reba (s.) **8.55** M.A.S.H. (s.) **9.30** Eureka (s.) **10.25** To morderstwo, napisała (s.) **11.20** Portret zabójcy (s.) **12.20** M.A.S.H. (s.) **13.20** Will & Grace (s.) **13.50** Chirurdzy (s.) **14.45** JAG - Wojskowe Biuro Śledcze (s.) **15.40** Columbo (s.) **17.40** Wiadomości regionalne **17.50** Fakty B. Tachecí **18.00** Nakryto do stołu! (konkurs kulinarny) **18.55** Wiadomości **19.50** VIP wiadomości **20.00** Dziecko zniszczyło mi życie (dok.) **21.15** Top Star magazyn **22.20** Kości (s.) **23.20** Rekin (s.) **0.10** Policja kryminalna Kolonia (s.).

INFORMATOR

## CO NA ANTENIE

**POLSKIE WIADOMOŚCI**: TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.

**POLSKIE AUDYCJE**: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

## CO W KINACH

**HAWIERZÓW – Centrum**: Alicja w krainie czarów (3, 4, godz. 15.30); Plan B (3, 4, godz. 17.45, 20.00); **KARWINA – Centrum**: Saga Zmierzch: Zaćmienie (3, 4, godz. 17. 45); Autor Widmo (3, 4, godz. 20.00); **CZ. CIESZYN – Central**: Potwory kontra Obcy (4, godz. 10.00); **JABŁONKÓW**: Seks w wielkim mieście 2 (19, godz. 19.00); **CIESZYN – Piast:** Czarodziejka Lili (3, 4, godz. 14.30); Uczeń czarnoksiężnika (3, 4, godz. 16.00, 18.15, 20.30).

## WYSTAWY

**CZESKI CIESZYN, Kongres Polaków, ul. Komeńskiego 4**: do 20. 8. wystawa pt. „Polskie Kluby Sportowe w Trzynieckiem". Czynna w dni powszednie w godz. 8-15.

**MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 3/14**: stała ekspozycja „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego"; do 10. 10. wystawa pt. „Piękno stroju ludowego". Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Hawierzowie, Robotnicza 14**: wystawa pt. „Środki płatnicze na Śląsku Cieszyńskim". Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie:13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Karwinie; rynek Masaryka**: do 21. 11. wystawa pt. „Szybciej! Wyżej! Mocniej!"; stała ekspozycja „Střípky z dějin Karviné". Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89**: stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów"; do 17. 10. wystawa pt. „Czar kryształu". Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17;

▲ **SALA WYSTAW w Jabłonkowie, Rynek Mariacki 14**: wystawa stała „Z przeszłości Jabłonkowa i okolicy"; do 30. 9. wystawa Antoniego Szpyrca pt. „Jabłonków na szkle malowany". Czynne: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **SALA WYSTAW w Orłowej, Dom Dzieci i Młodzieży, Al. Masaryka 958**: do 26. 9. wystawa „Gdzie twoje gniazdko, ptaszku?". Czynna: wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

▲ **ARCHEOPARK Kocobędz**: Czynny codziennie: 9-16.

**GALERIA ZAMKOWA „Chagall", Karwina**: do 29. 8. wystawa pt. „Mařák i Mařákowcy", czynna: po-pt: 10-17, so:13-17.

## CO ZA OLZĄ

**GALERIA BIELSKA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała**: do 12. 9. wystawa pt. „Premedytacje". Czynna codziennie w godz. 10-18.

**KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA, Cieszyn, ul. Mennicza 46**: wystawa „Niespełnione nadzieje. Śląsk Cieszyński 1945-1948". Czynna wt-pt: 8-18, so: 9-15.

## ŻYCZENIA

*Żeby Ci zawsze szczęście sprzyjało i zewsząd miłość Cię otaczała, żeby zawsze na twarzy Twej było zadowolenie i spokój.*

W dniu dzisiejszym obchodzi zacny jubileusz

**pan GUSTAW WACŁAWIK**

z Sibicy. Zdrowia i powodzenia zacnemu Jubilatowi życzy kolega z żoną.

GL-533

## CO W TERENIE

**CIERLICKO-KOŚCIELEC** – MK PZKO zaprasza na tradycyjny Odpust Wawrzyniecki w niedzielę 8. 8. Dom Polski ŻW otwarty od 8.00 – można obejrzeć wystawę „Wędrujący Ksen". Msze św. w kościele św. Wawrzyńca: 7.30 w języku czeskim, 9.00 w j. polskim, 10.30 w języku czeskim.

**UWAGA PZKO OBWÓD KARWINA!** – Zebranie Rady Obwodowej Karwina odbędzie się 4. 8. o godz. 16.00 w Domu PZKO Karwina-Raj. W programie wybory komunalne 2010.

**PTTS „BŚ"** – Towarzystwo Rowerowe „Olza" zaprasza 6. 8. na rajd kolarski „Rowerem po żywocickich stelach". Zbiórka na dworcu kolejowym Hawierzów-Sucha o godz. 16.00. Wyjazd pociągu z Cz. Cieszyna o godz. 15.42. Inf.: 558 736 994 lub www.ptts-beskidslaski.cz.

## OFERTY

**ODNAWIANIE WANIEN**, tel.: +48 501 707 632. GL-529

## WSPOMNIENIA

Dziś, dnia 3. 8. 2010, obchodziłaby 100. urodziny nasza Kochana

**śp. BOŻENA LISZOKOWA**

z Karwiny-Granic. Dnia 20. 9. 2010 minie 30. rocznica Jej śmierci. O chwilę wspomnień proszą córki i syn z rodzinami.

RK-135

*Choć lata mijają i wszystko dzieli nas, ból w sercu pozostał, nie zniszczył go czas.*

Dnia 29. 7. 2010 obchodziliby swoje 80. urodziny nasi Kochani Ciocia i Wujek

**śp. BRONISŁAWA i śp. EUGENIUSZ GMUZDEK**

z Karwiny. 1. 11. minie 9. bolesna rocznica śmierci naszej Drogiej Cioci Bronki, zaś 9. 6. 2010 minęła 32. rocznica śmierci naszego Drogiego Wujka Eugeniusza. Z miłością i szacunkiem wspomina rodzina.

RK-131

## Ogłoszenia do »Głosu Ludu« przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu" przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30.
e-mail: *ogloszenia@glosludu.cz*

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027;
e-mail: *ad.serwis@hudeczek.cz*

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477;
e-mail: *knih-k1pl@rkka.cz*

# Ograniczenia ruchu w Cieszynie

Środowy etap Tour de Pologne, który finiszował będzie w Cieszynie, spowoduje niemałe utrudnienia w ruchu. W Czeskim Cieszynie zamknięte zostaną ulice, przez które prowadzić będzie trasa pętli. Chodzi o ulice Strzelniczą, Dworcową oraz Główną. Częściowe ograniczenie obowiązywać będzie w godzinach 7.00-15.00, zaś całkowite od 15.00 do 20.00. Odcinek ulicy Głównej od Sokola Tůmy po most Przyjaźni będzie zamknięty przez cały dzień.

Dodatkowo z dróg, którymi trzy razy przejeżdżać będą kolarze, zniknąć mają wszystkie zaparkowane samochody. Akcja informująca kierowców trwa już od kilku dni, strażnicy miejscy starają się dotrzeć do wszystkich właścicieli parkujących tu samochodów. Jeżeli mimo to w dniu zawodów jakiś samochód pozostanie na miejscu i nie będzie możliwe nawiązanie kontaktu z jego właścicielem, wtedy pojazd taki zostanie odholowany.

– W tym celu przygotowane są już specjalny sprzęt oraz doraźny parking – mówi dyrektor czesko-cieszyńskiej Straży Miejskiej, Petr Chroboczek.

Jeszcze większe ograniczenia czekają na kierowców w polskiej części miasta. Całkowity zakaz parkowania obowiązywać będzie w ścisłym centrum już od wtorkowego wieczora (ul. Mennicza – na odcinku Rynek – ul. Bóżnicza, Rynek, Głęboka, Matejki, Zamkowa do mostu Przyjaźni). Ruch wstrzymany tu zostanie w środę od samego rana. Ograniczenia obowiązywać będą także na trasie dojazdu peletonu do Cieszyna, który przybędzie do miasta w godzinach popołudniowych z kierunku Ustronia. **(wib)**

# Drogowa edukacja

W Boguminie otwarto nowy plac do nauki zasad ruchu drogowego. Obiekt powstał na terenie Hobbyparku, kosztował 5 milionów koron. Na powierzchni ponad 1000 metrów kw. powstało ponad 900 metrów kw. jezdni oraz niecałe 100 metrów kw. chodników, przejścia dla pieszych, sygnalizatory świetlne, a także około 60 znaków drogowych.

Fot. ARC

***Nowy plac do nauki testowali najmłodsi uczestnicy ruchu drogowego.***

– Ruch drogowy jest obecnie coraz większy, dlatego każda rzecz, którą możemy zrobić dla poprawy bezpieczeństwa na drogach, warta jest zachodu – mówi burmistrz Bogumina, Petr Vícha. – Niezmiernie ważne jest więc także przygotowanie dzieci do uczestnictwa w ruchu drogowym. Wierzę, że plac ten będzie często odwiedzany przez szkoły i stanie się naturalną częścią nauczania – dodaje Vícha. Od września w godzinach przedpołudniowych obiekt służyć będzie zorganizowanemu nauczaniu dzieci z klas 3-5, zaś w godzinach popołudniowych będzie on ogólnodostępny. – Dla dzieci ze szkół przygotowaliśmy 10-godzinny kurs, składający się z zajęć teoretycznych oraz praktycznych – mówi kierownik Działu Szkolnictwa, Kultury i Sportu miejscowego magistratu, Pavla Skokanová. **(wib)**

# MZC zaprasza do Żywocic i Kocobędza

Muzeum Ziemi Cieszyńskiej zaprasza na swoje trzy przedsięwzięcia. Wystawa „Hawierzów przed Hawierzowem" otwarta zostanie 5 sierpnia br. w Muzeum Tragedii Żywocickiej w Hawierzowie-Żywocicach. Na dawnych materiałach ikonograficznych prezentowane będą przemiany, jakie zaszły w gminach Żywocice, Szumbark, Sucha Górna i Sucha Średnia, Datynie Dolne oraz Błędowice Dolne na przełomie lat 40. i 50. XX wieku, czyli w okresie, gdy na tych ziemiach powstawał Hawierzów, najmłodsze miasto RC, któremu przyznano prawa miejskie 4 grudnia 1955 roku. Wystawa czynna będzie do 17 lipca 2011 r.

Kolejne dwie imprezy organizowane przez Muzeum Ziemi Cieszyńskiej odbędą się 7 i 8 sierpnia w kocobędzkim Archeoparku. Pierwszego dnia zaplanowano widowisko nazwane „Na ostrzu noża, pokonamy wielmożów". Obejrzeć będzie można pokazy walk słowiańskich, dawnej broni oraz jej produkcji, handlu na bursztynowym szlaku oraz zapoznać się z dawną mitologią i zielarstwem.

Fot. ARC

***Jedną z sobotnich atrakcji w Archeoparku będą pokazy walki słowiańskiej.***

8 sierpnia natomiast podziwiać będzie można kunszt dawnego bicia monet. Impreza zaplanowana na godziny 10.00-14.00 nosi nazwę „Mocny mincerz, czyli bicie monet tylko dla siłaczy". **(wib)**

## ŚWIĘTOGOROLSKI KONKURS »GŁOSU LUDU« Z PYTANIAMI TADEUSZA FILIPCZYKA

**NAGRODA GŁÓWNA**

**3-dniowy pobyt z wyżywieniem dla dwóch osób w Hotelu „Salajka" w Łomnej Górnej**

1. Ilu uczestników programu Gorolskigo Święta przewinie się przez scenę w ciągu trzech dni imprezy?

.....

2. Jakie są imprezy towarzyszące Gorolskimu Świętu?

.....

.....

3. Jaka potrawa regionalna cieszy się na Gorolskim Święcie największym wzięciem?

.....

Imię i nazwisko.....

Adres.....

nr tel.....

Odpowiedzi na oryginalnym kuponie należy oddać w niedzielę w naszym stoisku na „Gorolskim Święcie".
KAWIARENKA „GŁOSU LUDU" ● NIEDZIELA 8 SIERPNIA 2010 ● LOSOWANIE NAGRÓD
Odwiedź nasze stoisko! Zapraszamy!

**ŚWIĘTOGOROLSKI KUPON KONKURSOWY**

GłosLudu
Gazeta Polaków w Republice Czeskiej

Przy wsparciu finansowym Ministerstwa Kultury RC wydaje Kongres Polaków w RC, ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn 737 01, w wydawnictwie POL–PRESS, s.r.o., IČO: 00535613 ◆ Adres redakcji: Redakcja „Głos Ludu", ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn 737 01 ◆ Pełniący obowiązki redaktora naczelnego: Tomasz Wolff, wolff@glosludu.cz ◆ Redaktorzy terenowi: Jacek Sikora, sikoraj@glosludu.cz ◆ Danuta Chlup, danuta.chlup@glosludu.cz ◆ Witold Biernat, witold.biernat@glosludu.cz ◆ Redaktor sportowy: Janusz Bittmar, bittmar@glosludu.cz ◆ Doradca ds. reklamy: Beata Schönwald, beata.schonwald@glosludu.cz ◆ Telefony: sekretariat/centrala 558 731 766, fax: 558 740 044, e-mail: info@glosludu.cz ◆ www.glosludu.cz ◆ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty ◆ Dostawę prenumeratorom prowadzi spółka Mediaservis s.r.o., Zákaznické centrum, Vídeňská 995/63, 639 63 Brno ◆ Zamówienia – tel.: 541 233 232, fax: 541 616 160, e-mail: predplatne@mediaservis.cz ◆ Reklamacje – tel.: 800 800 890 ◆ Kolportaż: SmD, s.r.o., Mediaprint & Kapa Pressegrosso, s.r.o. ◆ Druk: Ringier Print CZ, a.s. Ostrawa ◆ Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo ich redagowania i skracania ◆ Numer ewidencyjny Ministerstwa Kultury RC: MK ČR E 588, nr Indeksu 42501, ISSN 1212-4222.

# Wymarzony start do sezonu

I LIGA

**OSTRAWA – BRNO 3:0**

Do przerwy: 1:0. Bramki: 40. Šmejkal, 67. Varadi, 72. Neves. Sędziował: Paták. Widzów: 5980. Ostrawa: Daněk – Šmejkal, Neuwirth, Bolf, Neves – Lukeš, Marek, Frejlach (62. Greguš) – Šenkeřík (76. Pilík), Zeher (56. Hušbauer), Varadi.

Banik wreszcie przełamał niemoc strzelecką, sięgając po premierowe zwycięstwo w nowym sezonie. Znakomity występ zaliczył Martin Lukeš, który z powodu kary dyscyplinarnej poprzednie kolejki oglądał z trybuny. Głodny pierwszoligowej piłki Lukeš momentami biegał wręcz prędkością światła, wprowadzając w osłupienie nie tylko rywala, ale też trenera Miroslava Koubka.

Przed Banikiem teraz rewanż z białoruskim Dnieprem Mogiłew w kwalifikacjach Ligi Europejskiej. Ostrawianie pojutrze będą chcieli odrobić na Bazalach jednobramkową stratę z pierwszego występu i awansować do 4. rundy. Pucharowy mecz rozpoczyna się w czwartek o godz. 18.00.

W innych meczach 3. kolejki: Cz. Budziejowice – Sparta 1:0, Slovácko – Hradec Kr. 2:1, Slavia – Ml. Bolesław 1:0, Pilzno – Bohemians 2:1, Jablonec – Teplice 1:1.

II LIGA

**TRZYNIEC – HLUCZYN 1:0**

Do przerwy: 1:0. Bramka: 45. Onuchukwu. Sędziował: Nenadál. Widzów: 652. Trzyniec: Lipčák – Lisický, Chlebek (80. Hupka), Kuděla, Cihlář – Malíř, Ceplák, Rehák, Joukl (90. Bednarek) – Doležal (73. Karlík), Onuchukwu.

Zdeňkowi Dembinnemu debiut przy sterze Trzyńca ułatwił nigeryjski napastnik Ebus Onuchukwu. Pomijany przez poprzedniego szkoleniowca piłkarz zdobył jedynego gola w meczu, zapewniając gospodarzom trzy punkty w 1. jesiennej kolejce nowego sezonu. Celny strzał Ebusa poprzedzało dośrodkowanie z rzutu wolnego, wykonane perfekcyjnie przez Petra Joukla. W wyjściowej jedenastce Trzyńca pojawiło się dwóch nowych piłkarzy: wypożyczony z Jihlawy Tomáš Cihlář i pozyskany z Liberca Daniel Rehák. Obaj pokazali się w bardzo korzystnym świetle. Boczny obrońca Cihlář miał za zadanie włączać się do akcji ofensywnych, Rehák udanie operował z piłką w środku pola. Bramka Ebusa nie do końca jednak ustawiła przebieg meczu. Goście w drugiej połowie zagrali va banque, a trzyńczanie nie byli w stanie narzucić im swojego stylu gry. Drużyna Václava Daňka wypracowała sobie trzy w miarę groźne sytuacje, które obronił Lipčák. – Druga bramka przesądziłaby sprawę, ale zabrakło nam konsekwencji i spokoju. Ważne jednak, że rozpoczynamy sezon od zwycięstwa – powiedział nam trener Trzyńca, Zdeněk Dembinný.

Fot. IVO DUDEK

*Napastnik MFK Karwina, Martin Motyčka (zielony dres), w pojedynku z mosteckim obrońcą.*

**KARWINA – MOST 4:0**

Do przerwy: 1:0. Bramki: 57. i 80. Mišinský, 11. Slončík, 52. Milosawljew. Sędziował: Býma. Widzów: 1725. Karwina: Kafka – Hoffmann, Mihalík, Štajer (64. Ficek), Tchuř – Pavlík – Jursa, Slončík, Milosawljew (73. Ciku) – Motyčka, Gottwald (46. Mišinský).

Karwiniacy nie mogli sobie wymarzyć lepszego startu do sezonu. Wynik 4:0 z ambitnym Mostem dobrze wróży przed kolejnymi kolejkami, tym bardziej, że w niedzielnym meczu w karwińskiej drużynie praktycznie nie było żadnych zgrzytów. Katem mosteckiej ekipy został Vladimír Mišinský, który w 57. minucie trafił głową na 3:0, a dziesięć minut przed końcem dołączył czwartego gola – pogrążając gości w totalnej depresji. Mišinský, który na boisko wszedł dopiero w drugiej połowie, zaliczył też asystę przy bramce Milosawljewa. Optymizmem tryskał po meczu także Radek Slončík. Jego strzał z 11. minuty rozpoczął festiwal bramkowy na karwińskim stadionie. – Przelobowałem bramkarza Palečka, bo w danym momencie było to najlepsze możliwe rozwiązanie – skomentował swój efektowny wyczyn najbardziej doświadczony piłkarz w ekipie trenera Jiřego Balcárka. Warto też podkreślić, iż wszystkie bramki Karwiny zdobyli w niedzielę piłkarze, którzy dopiero co wyleczyli urazy.

W innych meczach 1. kolejki: Čáslav – Dukla 0:2, Žižkow – Vlašim 0:1, Zlin – Kladno 2:1, Sparta B – Znojmo 1:0, Sokolow – Sezimovo Ústí 5:1, Jihlawa – Varnsdorf 1:0.

**JANUSZ BITTMAR**

## Tour de Pologne: Jutro w Cieszynie

Cieszyn gościć będzie jutro czołowych kolarzy świata. Czwarty etap międzynarodowego wyścigu Tour de Pologne posiada metę właśnie w nadolziańskim grodzie. Kolarze spodziewani są na rynku w Cieszynie około godz. 18.45. Będą mieli do pokonania 177,9 km trasy ze startem w Tychach. Tuż przed przyjazdem do Cieszyna kolarze zaliczą też lotną premię obok hotelu Central w Czeskim Cieszynie.

Jak już informowaliśmy, w zawodach startują klasowe drużyny, takie jak Lampre (Włochy), Liquigas – Doimo (Włochy), Team HTC Columbia (USA), Quick Step (Belgia) czy Rabobank (Holandia). W sumie w tegorocznym Tour de Pologne rywalizuje od niedzieli 23 ekip, w tym wszystkie zespoły ProTour, a także reprezentacja Polski. Ogółem 184 kolarzy, wśród nich 14 Polaków. Wczoraj kolarze mieli do pokonania 240 km z Rawy Mazowieckiej do Dąbrowy Górniczej, dziś podczas śląskiego etapu pojadą z Sosnowca do Katowic (122,1 km). Z Polaków najlepiej radził sobie do wczoraj Łukasz Bodnar. Zawodnik startujący w wyścigu w barwach reprezentacji Polski jechał w różowej koszulce dla najlepszego „górala". Na jednego z głównych faworytów całej imprezy pasowany jest Sylwester Szmyd, gwiazdor zawodowej drużyny Liquigas-Doimo. **(jb)**

Fot. ARC

*Na trasie pierwszego etapu.*

ŚWIETNY WYSTĘP POLAKÓW W LEKKOATLETYCZNYCH MISTRZOSTWACH EUROPY

# Spodziewane i niespodziewane medale

Dziewięć medali, w tym dwa złote, zdobyli Polacy w zakończonych w niedzielę mistrzostwach Europy w lekkiej atletyce. W Barcelonie zagrano Mazurka Dąbrowskiego dla Marcina Lewandowskiego (800 m) i Piotra Małachowskiego (rzut dyskiem). W klasyfikacji medalowej biało-czerwoni zajęli obiecujące ósme miejsce, triumfowała Rosja.

Piotr Małachowski, który wcześniej miał w dorobku dwa srebrne medale z igrzysk olimpijskich i mistrzostw świata, w końcu sięgnął po złoto, na które kibice rzutu dyskiem czekali 52 lata. Dużą niespodziankę sprawiły w niedzielę Polki w sztafecie 4x100 m. Dziewczyny, biegnące w składzie: Marika Popowicz, Daria Korczyńska, Marta Jeschke i Weronika Wedler, zajęły trzecie miejsce, a wynikiem 42,68 pobiły 25-letni rekord Polski. Poza podium znalazła się sztafeta sprinterów (Marcin Marciniszyn, Daniel Dąbrowski, Piotr Klimczak i Kacper Kozłowski), plasując się dopiero na 5. pozycji.

Jednym z bohaterów czempionatu został Marcin Lewandowski. – Bardzo długo nie mogłem zasnąć w nocy, ale zawsze tak mam. Nawet po występach w Diamentowej Lidze. Zasnąłem dopiero chyba o trzeciej godzinie – przyznał Lewandowski, najszybszy biegacz Europy na dystansie 800 m. W Barcelonie zabrakło największych rywali, czyli Kenijczyków, którzy wyprzedzili Lewandowskiego podczas majowej „Zlatej Tretry" w Ostrawie. Wtedy Polak pobiegł z czasem 1:45,04, który zapewnił mu trzecie miejsce. Jak przyznał „Głosowi Ludu", w jego zasięgu jest bieg poniżej minuty i 45 sekund. Podczas złotego biegu w Barcelonie Lewandowski uzyskał tymczasem gorszy czas od tego z Ostrawy – 1:47,07. – To moje pierwsze złoto. Nie wiem nawet, czy jest prawdziwe. Przygryzłem je wprawdzie, ale nie poczułem jeszcze smaku. Muszę sięgnąć po kolejne, żeby się przekonać o tym, jak smakuje – stwierdził polski biegacz. Brązowy medal w tym samym biegu zdobył Adam Kszczot. – To dla mnie wielkie szczęście. Dwa medale w jednym biegu dla Polski, to

Fot. ARC

*Piotr Małachowski sięgnął po złoto w konkurencji rzutu dyskiem, na które czekaliśmy od 52 lat.*

naprawdę wielkie wydarzenie – powiedział brązowy medalista na 800 m, który trenuje razem z Lewandowskim.

Zadowolony z postawy zawodników jest prezes Polskiego Związku Lekkiej Atletyki, Jerzy Skucha. – Zdobywaliśmy w Barcelonie spodziewane i niespodziewane medale – stwierdził prezes PZLA. Do kategorii niespodziewanych medali z pewnością należał sobotni wynik Przemysława Czerwińskiego w skoku o tyczce. – Życie jest ciekawe, bo pisze różne scenariusze. Raz znajdujemy się na dnie, a raz na szczycie. Przez 14 lat kariery nie poczułem smaku medalu. Aż do wczoraj – ocenił swój życiowy występ Czerwiński. W kategoriach niedosytu można z kolei potraktować brązowy medal Anity Włodarczyk w rzucie młotem. Skromna rekordzistka świata, która do Barcelony przyjechała z kontuzją kręgosłupa, zaskoczyła jednak dziennikarzy pozytywnym widzeniem świata. – Nie było mi smutno na podium, kiedy stawałam na jego trzecim stopniu. Cieszę się, że mogła na stadionie zawisnąć polska flaga. Jestem zadowolona – stwierdziła Włodarczyk, przyzwyczajona ostatnio do dużo lepszych wyników.

**JANUSZ BITTMAR**

### LISTA POLSKICH MEDALISTÓW

**Złoto:** Marcin Lewandowski (800 m), Piotr Małachowski (rzut dyskiem).

**Srebro:** Tomasz Majewski (pchnięcie kulą), Grzegorz Sudoł (chód na 50 km).

**Brąz:** Adam Kszczot (800 m), Anita Włodarczyk (rzut młotem), Przemysław Czerwiński (tyczka), Joanna Wiśniewska (rzut dyskiem), sztafeta 4x100 m (Marika Popowicz, Daria Korczyńska, Marta Jeschke i Weronika Wedler). **(jb)**